

- (PL) Włącznik podtynkowy Wi-Fi TUYA Smart Home
(EN) TUYA Smart Wi-Fi flush-mounted switch
(DE) TUYA Smart Wi-Fi Unterputz Wechselschalter
(FR) Interrupteur encastré Wi-Fi TUYA Smart Home
(RU) Выключатель скрытого монтажа Wi-Fi TUYA Smart Home

(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia są możliwe pod warunkiem posiadania przez instalatora podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowo informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.
4. Produkt przeznaczony jest do użytku w ramach maksymalnych wartości obciążenia.
5. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
6. Nie rozkręcaj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
7. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.

(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbstständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Die Selbstmontage und Inbetriebnahme sind möglich, sofern der Monteur über elektrische Grundkenntnisse verfügt und die entsprechenden Werkzeuge verwendet. In Betracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produkts und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter der Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite www.orno.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen - die aktuelle Version können Sie unter support.orno.pl heruntergeladen. Alle Übersetzungs- und Interpretationsrechte sowie Urheberrechte an diesem Handbuch sind vorbehalten.

1. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Das Gerät ist für den Inneneinsatz bestimmt.
4. Das Produkt ist für Anwendung im Rahmen der maximalen Belastungswerte geeignet.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
6. Zerlegen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht selbst.
7. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

(RU) УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ!

Перед использованием устройства необходимо ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохранить ее для дальнейшего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводит к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникающие в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Самостоятельный монтаж и запуск устройства возможен при наличии у монтажника базовых знаний в области электричества и использовании соответствующих инструментов. В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструктивные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки ORNO можно найти на сайте www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта support.orno.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Не используйте изделие не по назначению.
2. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
3. Прибор не предназначен для промышленного использования.
4. Прибор предназначен для использования в границах максимальной нагрузки.
5. Не используйте устройство с поврежденным корпусом.
6. Не проводите самостоятельных ремонтов.
7. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrzobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mit anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!

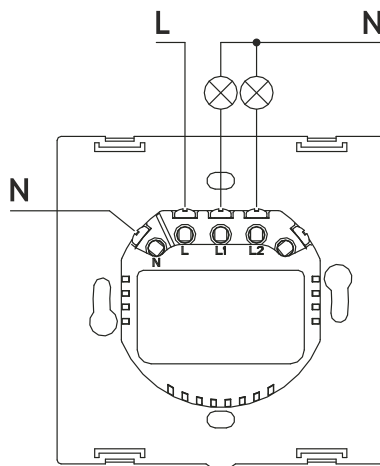
Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique la nécessité d'une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi étiquetés ne peuvent pas, sous peine d'amende, être jetés dans les ordures ménagères avec les autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les équipements usagés peuvent également être retournés au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit pour une quantité ne dépassant pas celle du nouvel équipement du même type acheté. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Каждое домохозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования, а значит, потенциальным производителем отходов, опасных для людей и окружающей среды, в связи с наличием в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, бывшее в употреблении оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Знак перечеркнутого мусорного бака, размещенный на оборудовании, упаковке или приложенной к нему документации, указывает на необходимость раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Означенные таким образом изделия нельзя выбрасывать в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае это будет караться штрафом. Маркировка также означает, что оборудование поступило в продажу после 13 августа 2005 г. Пользователь обязан передать использованное оборудование в установленный пункт сбора для соответствующей переработки. Изношенное оборудование также может быть возвращено продавцу в количестве, не превышающем количество нового приобретаемого оборудования того же типа. Информацию о имеющейся системе сбора использованного электрооборудования можно найти в информационном пункте магазина, а также в управлении города/гminy. Соответствующее обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

DANE TECHNICZNE/TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

System komunikacji	Communication system	Kommunikationssystem	Système de communication	Система связи	beprzewodowy/ wireless/ kabellos/ sans fil/ беспроводная
Częstotliwość sieci bezprzewodowej	WLAN frequency	WLAN-Frequenz	Fréquence du réseau sans fil	Частота беспроводной сети	2.4GHz (802.11b/g/n)
Maksymalna moc nadawania	Maximum transmitting power	Maximale Sendeleistung	Puissance d'émission maximale	Максимальная мощность передачи	<100mW EIRP
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	Номинальное напряжение	110-240V~, 50/60Hz
Maks. prąd	Max. current	Max. Strom	Courant max.	Макс. ток	10A
Moc znamionowa	Rated power	Nennleistung	Puissance nominale	Номинальная мощность	OR-SH-17200 max. 1000W OR-SH-17201 max. 2x 1000W
Liczba przycisków	Number of switches	Anzahl der Tasten	Nombre de boutons	Количество кнопок	OR-SH-17200 1 OR-SH-17201 2
Pobór prądu podczas czuwania	Power consumption during standby	Stromverbrauch im Standby-Modus	Consommation de courant pendant la veille	Потребляемый ток в режиме ожидания	0,7W
Stopień ochrony IP	Ingress protection IP	Schutzart IP	Indice de protection IP	Степень защиты IP	IP20
Material	Material	Werkstoff	Matériau	Материал	tworzywo sztuczne + szkło/ plastic + glass/ Kunststoff + Glas/ plastique + verre/ пластик + стекло
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Размеры	86 x 86 x 33mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	OR-SH-17200 0,117kg OR-SH-17201 0,125kg
Temperatura pracy	Working temperature	Arbeitstemperatur	Température de fonctionnement	Рабочая температура	-20°C ~ +70°C

SCHEMAT PODŁĄCZENIA/ WIRING DIAGRAM/ ANSCHLUSSPLAN/ DIAGRAMME DE CÂBLAGE/ СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



rys.1/ fig.1/ Abb.1/ fig.1/ рис. 1

(PL) Włacznik podtynkowy Wi-Fi TUYA Smart Home

Włacznik Wi-Fi Smart to nowoczesne urządzenie, które w ramach systemu Smart Home umożliwia zdalne zarządzanie oświetleniem. Zastępując tradycyjny włącznik, można wygodnie korzystać zarówno z podstawowych funkcji świetlnych lokalnie, jak i inteligentnie sterować oświetleniem z dowolnego miejsca na świecie poprzez sieć Wi-Fi na platformie TUYA Smart. Łatwa instalacja aplikacji Tuya Smart, obsługującej systemy Android i iOS, pozwala szybko sparować ją z włącznikiem. Zaawansowane funkcje Smart obejmują pełną kompatybilność z asystentami głosowymi, takimi jak Google Assistant czy Amazon Alexa. Poprzez połączenie z innymi urządzeniami współpracującymi z platformą Tuya Smart, możliwe jest stworzenie inteligentnej przestrzeni, w pełni kontrolowanej zdalnie. Włacznik wyposażony jest w funkcję podświetlenia nocnego LED, by móc korzystać z urządzenia w momencie niskiego lub całkowitego braku oświetlenia. Podtynkowy montaż włącznika przy użyciu mocowania śrubowego ułatwia połączenie przewodów, zapewniając jednocześnie stabilność i trwałość urządzenia. Dzięki podtynkowemu montażowi doskonale dopasowuje się do ściany, nie wystając zbyt mocno, co gwarantuje subtelny wygląd i estetyczne wykończenie. Stopień ochrony IP20 pozwala na montaż wewnątrz pomieszczeń suchych, np. w przedpokoju, salonie czy sypialni. Włacznik wykonany jest ze szkła, które nadaje mu nowoczesności. Dostępny w wersji włącznika pojedynczego i podwójnego oraz kolorze czarnym lub białym.

INSTALACJA

1. Przy użyciu śrubokręta delikatnie podważ od dołu ozdobną ramkę włącznika a następnie ściągnij ją z urządzenia.
2. Upewnij się, że zasilanie zostało odłączone.
3. Podłącz wszystkie przewody zgodnie ze schematem podłączenia (rys. 1).
4. Przy pomocy dwóch śrub (brak w zestawie) przykręć włącznik do puszki montażowej.
5. Po zakończonej instalacji nałóż na włącznik ozdobną ramkę i wciśnij aż do zatrzaśnięcia na urządzeniu.

OBSŁUGA

Aby swobodnie korzystać ze wszystkich funkcji włącznika należy połączyć włącznik z siecią Wi-Fi oraz z kontem Tuya Smart. Podczas parowania upewnij się, że w telefonie zostało włączone Wi-Fi.

1. Zeskanuj kod QR lub wyszukaj aplikację Tuya Smart w sklepie App Store lub Google Play i pobierz aplikację. Po instalacji otwórz aplikację i stwórz konto.
2. W aplikacji wybierz przycisk *Dodaj urządzenie*. Telefon powinien automatycznie wykryć nowe urządzenie. Kliknij *Dodaj/Add* i podążaj za instrukcjami w aplikacji: zaloguj się do swojej wybranej sieci Wi-Fi i poczekaj cierpliwie na zakończenie procesu parowania. By zapewnić lepszy sygnał podczas parowania urządzeń trzymaj swój telefon w pobliżu włącznika. Po skończonej konfiguracji włącznik połączy się z internetem. Możesz nadać swojej własną nazwę urządzeniu i zakończyć proces klikając przycisk *Zakończ*.
3. Po skonfigurowaniu urządzenia możesz swobodnie sterować zasilaniem z poziomu swojego telefonu:
 - ustawiaj harmonogramy automatycznego włączania i wyłączenia urządzeń,
 - zdalnie wyłączaj urządzenia, gdy znajdujesz się poza domem,
 - włączaj i wyłączaj urządzenia zgodnie ze wschodem i zachodem słońca lub warunkami atmosferycznymi,
 - sprawdzaj bieżący stan swoich urządzeń oraz udostępniaj dostęp innym członkom rodziny,
 - skonfiguruj aplikację z wybranym asystentem głosowym i kontroluj urządzenia za pomocą komend głosowych.
4. Aby zresetować połączenie włącznika z telefonem wciśnij i przytrzymaj przycisk na włączniku do momentu, gdy dioda LED zacznie szybko migać. W aplikacji kliknij *Dodaj/Add* i sparuj urządzenie ponownie.



Uproszczona deklaracja zgodności
Orno-Logistic Sp. z o.o. oświadcza, że typ urządzenia radiowego OR-SH-17200, OR-SH-17201 Włacznik podtynkowy Wi-Fi TUYA Smart Home jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.orno.pl.

(EN) TUYA Smart Wi-Fi flush-mounted switch


The Tuya Smart Wi-Fi Switch is a modern device that allows you to remotely manage your lighting as part of your Smart Home system. Replacing a traditional switch, you can conveniently use both basic lighting functions locally and control lighting from anywhere in the world via Wi-Fi on the TUYA Smart platform. Easy installation of the Tuya Smart app, which supports Android and iOS, allows you to quickly pair it with the switch. Advanced Smart features include full compatibility with voice assistants such as Google Assistant and Amazon Alexa. By connecting to other devices that work with the Tuya Smart platform, it is possible to create a smart space, fully controlled remotely. The switch is equipped with an LED nightlight function to use the device when the lighting is low or completely off. The switch's flush-mounted installation using a screw mount makes it easy to connect the wires, while ensuring the stability and durability of the device. Thanks to its flush mounting, it fits perfectly into the wall without protruding too much, ensuring a subtle appearance and aesthetic finish. The IP20 ingress protection allows it to be installed indoors in dry areas, such as in a hallway, living room or bedroom. The switch is made of glass, which gives it a modern touch. Available as single and double switch and in black or white.

INSTALLATION

1. Using a screwdriver, gently lever up the decorative frame of the switch from the bottom and then pull it off the device.
2. Make sure that the power supply has been disconnected.
3. Connect all wires according to the wiring diagram (fig. 1).
4. Using two screws (not included), screw the switch to the junction box.
5. When the installation is complete, put the decorative frame on the switch and push it until it snaps into place.

OPERATION

In order to freely use all the features of the switch, you need to connect the switch to your Wi-Fi network and your Tuya Smart account. When pairing, make sure that your phone is connected to Wi-Fi.

1. Scan the QR code or search for the Tuya Smart app in the App Store or Google Play store and download the app. After installation, open the app and create an account.
2. In the app, select the *Add Device* button. Your phone should automatically detect the new device. Click the *Add* icon and follow the instructions in the app: log into your chosen Wi-Fi network and wait patiently for the pairing process to complete. To ensure a better signal when pairing devices, keep your phone close to the switch. Once the setup is complete, the switch will connect to the Internet. You can name the device and finish the process by clicking *Finish*.
3. Once the device is configured, you can freely control the power from your phone:
 - set schedules to automatically turn devices on and off,
 - remotely turn off devices when you are away from home,
 - turn your devices on and off according to sunrise and sunset or weather conditions,
 - check the current status of your devices and share access with other family members,
 - configure the app with a voice assistant of your choice and control your devices with voice commands.
4. To reset the connection between the switch and your phone, press and hold the button on the switch until the  LED starts flashing rapidly. In the app, click *Add* and pair the device again.



Simplified declaration of conformity

Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the OR-SH-17200, OR-SH-17201 TUYA Smart Wi-Fi flush-mounted switch is compatible with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.orno.pl.

(DE) TUYA Smart Wi-Fi Unterputz Wechselschalter

Der Tuya Smart Wi-Fi Schalter ist ein modernes Gerät, mit dem Sie Ihre Beleuchtung als Teil Ihres Smart Home Systems aus der Ferne steuern können. Anstelle eines herkömmlichen Schalters können Sie sowohl die grundlegenden Beleuchtungsfunktionen bequem vor Ort nutzen als auch die Beleuchtung von überall auf der Welt über Wi-Fi auf der TUYA Smart Plattform steuern. Die einfache Installation der Tuya Smart App, die Android und iOS unterstützt, ermöglicht die schnelle Kopplung mit dem Schalter. Zu den erweiterten intelligenten Funktionen gehört die vollständige Kompatibilität mit Sprachassistenten wie Google Assistant und Amazon Alexa. Durch die Verbindung mit anderen Geräten, die mit der Tuya Smart Plattform arbeiten, ist es möglich, einen intelligenten Raum zu schaffen, der vollständig aus der Ferne gesteuert werden kann. Der Schalter ist mit einer LED-Nachtlichtfunktion ausgestattet, um das Gerät auch bei schwachem oder völlig ausgeschaltetem Licht benutzen zu können. Die Unterputz-Installation des Schalters mit einer Schraubbefestigung erleichtert den Anschluss der Kabel und gewährleistet gleichzeitig die Stabilität und Langlebigkeit des Geräts. Dank der flächenbündigen Montage fügt er sich perfekt in die Wand ein, ohne zu sehr hervorzustehen, und sorgt so für ein dezentes Erscheinungsbild und eine ästhetische Oberfläche. Die Schutzart IP20 ermöglicht die Installation in trockenen Räumen, wie z. B. in einem Flur, Wohnzimmer oder Schlafzimmer. Der Schalter ist aus Glas gefertigt, was ihm ein modernes Aussehen verleiht. Die Abmessungen betragen 86x86 mm. Erhältlich als Einzel- und Doppelschalter und in schwarz oder weiß.

MONTAGE

1. Hebeln Sie die Zierblende des Schalters mit einem Schraubendreher vorsichtig von unten auf und ziehen Sie sie dann vom Gerät ab.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen worden ist.
3. Schließen Sie alle Drähte gemäß dem Schaltplan an (Abb. 1).
4. Schrauben Sie den Schalter mit zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) auf das Montagegehäuse.
5. Sobald die Installation abgeschlossen ist, setzen Sie die Zierblende auf den Schalter und drücken Sie sie, bis sie am Gerät einrastet.

BETRIEB

Um alle Funktionen des Schalters frei nutzen zu können, müssen Sie den Schalter mit Ihrem Wi-Fi-Netzwerk und Ihrem Tuya Smart-Konto verbinden. Vergewissern Sie sich beim Koppeln, dass Ihr Telefon mit dem Wi-Fi verbunden ist.

1. Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie im App Store oder Google Play Shop nach der Tuya Smart App und laden Sie die App herunter. Nach der Installation öffnen Sie die App und erstellen ein Konto.
2. Wählen Sie in der Anwendung die Taste *Gerät hinzufügen*. Das Handy sollte das neue Gerät automatisch erkennen. Klicken Sie auf das Symbol *Hinzufügen* und folgen Sie den Anweisungen in der App: Melden Sie sich bei dem von Ihnen gewählten Wi-Fi-Netzwerk an und warten Sie geduldig, bis der Kopplungsprozess abgeschlossen ist. Um ein besseres Signal beim Koppeln der Geräte zu gewährleisten, halten Sie Ihr Telefon nahe an den Schalter. Sobald die Konfiguration abgeschlossen ist, verbindet sich der Schalter mit dem Internet. Sie können einen eigenen Gerätenamen vergeben und den Vorgang durch Klicken auf *Fertig* stellen abschließen.
3. Einmal eingerichtet, können Sie die Stromversorgung von Ihrem Handy aus frei steuern:
 - Zeitpläne für das automatische Ein- und Ausschalten von Geräten festlegen,
 - Geräte aus der Ferne ausschalten, wenn Sie nicht zu Hause sind,
 - Geräte je nach Sonnenauf- und -untergang oder Wetterbedingungen ein- und ausschalten,
 - Überprüfen Sie den aktuellen Status Ihrer Geräte und teilen Sie den Zugang mit anderen Familienmitgliedern,
 - Konfigurieren Sie die App mit dem Sprachassistenten Ihrer Wahl und steuern Sie Ihre Geräte mit Sprachbefehlen.
4. Um die Verbindung zwischen dem Schalter und dem Telefon zurückzusetzen, halten Sie die Taste am Schalter gedrückt, bis die LED  schnell zu blinken beginnt. Klicken Sie in der App auf *Hinzufügen* und koppeln Sie das Gerät erneut.



Vereinfachte Konformitätserklärung

Orno-Logistic Sp. z o.o. erklärt, dass der Funkgerätetyp OR-SH-17200, OR-SH-17201 TUYA Smart Wi-Fi Unterputz Wechselschalter mit der Richtlinie 2014/53/EU vereinbar ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.orno.pl.

(FR) Interrupteur encastré Wi-Fi TUYA Smart Home

L'interrupteur Wi-Fi Tuya Smart est un appareil de pointe qui permet de gérer l'éclairage à distance dans le cadre d'un système de maison intelligente. En remplaçant un interrupteur traditionnel, les fonctions de base de l'éclairage peuvent être utilisées confortablement au niveau local et l'éclairage peut être contrôlé de manière intelligente de n'importe où dans le monde via le Wi-Fi sur la plateforme TUYA Smart. L'installation facile de l'application Tuya Smart, qui prend en charge Android et iOS, permet de l'appairer rapidement avec l'interrupteur. Les fonctionnalités Smart avancées comprennent une compatibilité totale avec les assistants vocaux tels que Google Assistant et Amazon Alexa. En se connectant à d'autres appareils qui fonctionnent avec la plateforme Tuya Smart, il est possible de créer un espace intelligent, entièrement contrôlé à distance. L'interrupteur est équipé d'une fonction d'éclairage nocturne par LED qui permet d'utiliser l'appareil lorsque la lumière est faible ou complètement éteinte. L'encastrement de l'interrupteur à l'aide d'un raccord à vis facilite le raccordement des fils, tout en assurant la stabilité et la durabilité de l'appareil. Grâce à son installation encastrée, il s'intègre parfaitement dans le mur sans trop dépasser, garantissant un aspect subtil et une finition esthétique. Le degré de protection IP20 permet de le monter à l'intérieur dans des zones sèches, par exemple dans un couloir, un salon ou une chambre à coucher. L'interrupteur est en verre, ce qui lui confère une apparence moderne. Disponible en interrupteur simple ou double et en noir ou blanc.

INSTALLATION

1. Utilisez un tournevis pour soulever délicatement le cadre décoratif de l'interrupteur par le bas, puis retirez-le de l'appareil.
2. Assurez-vous que l'alimentation électrique a été déconnectée.
3. Connectez tous les fils selon le schéma de câblage (fig. 1).
4. Vissez l'interrupteur sur la boîte de montage à l'aide de deux vis (non fournies).
5. Une fois le montage terminé, placez le cadre décoratif sur l'interrupteur et poussez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur l'appareil.

UTILISATION

Afin d'utiliser librement toutes les fonctions de l'interrupteur, celui-ci doit être connecté à un réseau Wi-Fi et à un compte Tuya Smart. Lors de l'appairage, assurez-vous que le Wi-Fi est activé sur le téléphone.

1. Scannez le code QR ou recherchez l'application Tuya Smart dans l'App Store ou Google Play et téléchargez l'application. Après le montage, ouvrez l'application et créez un compte.
2. Dans l'application, sélectionnez le bouton *Ajouter un appareil*. Le téléphone devrait détecter automatiquement le nouvel appareil. Cliquez sur l'icône *Ajouter / Add* et suivez les instructions de l'application : connectez-vous au réseau Wi-Fi de votre choix et attendez patiemment la fin du processus d'appairage. Pour garantir un meilleur signal lors de l'appairage des appareils, gardez votre téléphone près de l'interrupteur. Une fois la configuration terminée, l'interrupteur se connecte à Internet. Vous pouvez donner vous-même un nom à l'appareil et terminer le processus en cliquant sur *Terminer*.
3. Une fois la configuration établie, vous pouvez contrôler l'alimentation électrique depuis votre téléphone:
 - paramétrez des horaires pour allumer et éteindre automatiquement les équipements,
 - désactivez les appareils à distance lorsque vous n'êtes pas chez vous,
 - activez et désactivez l'équipement en fonction du lever et du coucher du soleil ou des conditions météorologiques,
 - vérifiez l'état actuel de vos appareils et partagez l'accès avec les autres membres de la famille,
 - configurez l'application avec l'assistant vocal de votre choix et contrôlez vos appareils à l'aide de commandes vocales.
4. Pour réinitialiser la connexion entre l'interrupteur et votre téléphone, appuyez sur le bouton de l'interrupteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED  commence à clignoter rapidement. Depuis l'application, cliquez sur « *Ajouter/Add* » et appairez à nouveau l'appareil.



Déclaration de conformité simplifiée

Orno-Logistic Sp. z o.o. déclare que la sonnette sans fil OR-SH-17200, OR-SH-17201 Interrupteur encastré Wi-Fi TUYA Smart Home est compatible avec la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.orno.pl.

(RU) Выключатель скрытого монтажа Wi-Fi TUYA Smart Home


Освещением в рамках системы Smart Home. Заменяв традиционный выключатель, можно удобно использовать как основные функции освещения на месте, так и интеллектуально управлять освещением из любой точки мира через сеть Wi-Fi на платформе TUYA Smart. Простота установки приложения Tuya Smart, поддерживающего системы Android и iOS, позволяет быстро сопрягать его с выключателем. Расширенные функции Smart включают полную совместимость с голосовыми помощниками, такими как Google Assistant или Amazon Alexa. Подключаясь к другим устройствам, взаимодействующим с платформой Tuya Smart, можно создать «умное» пространство, полностью управляемое дистанционно. Выключатель оснащен функцией ночной светодиодной подсветки, позволяющей использовать устройство при слабом освещении или полном его отсутствии. Скрытый монтаж выключателя с помощью винтового крепления облегчает подключение проводов, обеспечивая при этом устойчивость и долговечность устройства. Благодаря скрытому монтажу он идеально вписывается в стену, не выступая слишком далеко, что гарантирует утонченный вид и эстетичную отделку. Уровень защиты IP20 позволяет выполнять установку внутри сухих помещений, таких как прихожая, гостиная, или спальня. Выключатель выполнен из стекла, что придает ему современный вид. Выпускается в версии одинарного или двойного выключателя, в черном или белом цвете.

УСТАНОВКА

1. При помощи отвертки аккуратно подденьте декоративную рамку выключателя снизу, а затем снимите ее с устройства.
2. Убедитесь, что источник питания отключен.
3. Подключите все провода в соответствии со схемой подключения (рис. 1).
4. При помощи двух винтов (не входят в комплект) прикрутите выключатель к монтажной коробке.
5. После завершения установки установите на выключатель декоративную рамку и нажмите на нее, пока она не защелкнется на устройстве.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для того чтобы свободно использовать все функции выключателя, необходимо подключить его к сети Wi-Fi и учетной записи Tuya Smart. При сопряжении убедитесь, что на телефоне включены Wi-Fi.

1. Отсканируйте QR-код или найдите приложение Tuya Smart в App Store или Google Play и загрузите его. После установки откройте приложение и создайте учетную запись.
2. В приложении выберите кнопку *Добавить устройство*. Телефон должен автоматически обнаружить новое устройство. В приложении выберите иконку *Добавить/Add* и следуйте инструкциям: войдите в выбранную сеть Wi-Fi и терпеливо дождитесь завершения процесса сопряжения. Чтобы обеспечить лучший сигнал при сопряжении устройств, держите телефон поближе к выключателю. После завершения настройки выключатель подключится к Интернету. Вы можете задать собственное имя устройства и завершить процесс, нажав кнопку *Завершить*.
3. После настройки вы можете управлять источником питания со своего телефона:
 - устанавливайте расписания для автоматического включения и выключения оборудования,
 - удаленное отключение устройств, когда вы находитесь вне дома,
 - включать и выключать оборудование в зависимости от восхода и захода солнца или погодных условий,
 - проверяйте текущее состояние устройств и делитесь доступом с другими членами семьи,
 - настройте приложение с голосовым помощником по своему выбору и управляйте устройствами с помощью голосовых команд.
4. Чтобы сбросить соединение между выключателем и телефоном, нажмите и удерживайте кнопку на выключателе, пока светодиодный индикатор  не начнет быстро мигать. В приложении нажмите *Добавить/Add* и снова выполните сопряжение устройства.



Упрощенная декларация соответствия

Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. заявляет, что беспроводной дверной звонок OR-SH-17200, OR-SH-17201 Выключатель скрытого монтажа Wi-Fi TUYA Smart Home совместим с Директивой 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.orno.pl.